

Antrag auf Förderung		Žádost o dotaci	
Kleinprojektförderung im Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014 - 2020		Fond malých projektů v Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014 - 2020	
1. Allgemeine Angaben zum Projekt		1. Obecné údaje k projektu	
Projekttitel		Název projektu	
Gemeinsamer Tag mit der Polizei		Společný den s policií	
Förderinhalt	Organisation und Durchführung von Begegnungen, Erfahrungsaustauschen, Darbietungen, kulturellen und sportlichen Veranstaltungen Organizace a realizace setkávání, výměny zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí		Obsah podpory
Sitz des Antragstellers	<input type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> CZ		Sídlo žadatele
Projektzeitraum		Doba realizace projektu	
Beginn	17.10.2019		Začátek
Abschluss	17.09.2020		Konec

Registriernummer	0557-CZ-22.10.2019		Registrační číslo
Annahme des Projektantrages durch das KPF-Projektsekretariat		Přijetí projektové žádosti sekretariátem FMP	
Eingangsdatum			Datum přijetí
Unterschrift/Stempel			Podpis/razítko
2. Angaben zum Antragsteller		2. Údaje o žadateli	
Name / Organisation	Krajské ředitelství policie Karlovarského kraje		Název / organizace
Rechtsform	Organizační složka státu		Právní forma
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	72051612		Identifikační číslo
Anschrift	Závodní 386/100, 36006 Karlovy Vary, Tschechische Republik / Česká republika		Adresa
Internetadresse	http://www.policie.cz		Internetová adresa
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	plk. Mgr. Petr Macháček,		Statutární zástupce (jméno, telefon, email)

Ansprechpartner (Name, Telefon, EMail)	Blanka Heroutová,	Kontaktní osoba (jméno, telefon, email)
---	-------------------	--

Steuerliche Einordnung	Daňové zařazení	
Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers	Oprávnění k odpočtu daně žadatele	
nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input checked="" type="checkbox"/>	není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH
berechtigt in vollem Maße und hat die Projektausgaben ohne MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v plném rozsahu a výdaje projektu uvedl bez DPH
teilweise berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v částečném rozsahu a výdaje projektu uvedl s DPH
3. Angaben zum Projektpartner		3. Údaje o projektovém partnerovi
3.1 Angaben zum Projektpartner 1		3.1 Údaje o projektovém partnerovi 1
Name / Organisation	Polizeidirektion Zwickau	Název / organizace
Rechtsform	Organizační složka státu	Právní forma
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	0375014	Identifikační číslo
Anschrift	Lessingstraße 17, 08058 Zwickau, Deutschland / Německo	Adresa
Internetadresse	https://www.polizei.sachsen.de/de/pdz.htm	Internetová adresa
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Polizeipräsident Conny Stiehl,	Statutární zástupce (jméno, telefon, email)
Ansprechpartner (Name, Telefon, EMail)	Dr. Adam Slaby,	Kontaktní osoba (jméno, telefon, email)
4. Angaben zum Projekt		4. Údaje k projektu
4.1 Beschreibung des Projektes		4.1 Popis projektu

<p>PD Karlsbad ist Grenzregion und seine geographische Lage determiniert auch Charakter Inhalt der Polizeidienstleistung, welche ist auch mit Ermittlungen der grenzüberschreitenden begangenen Straftätigkeit gebunden. Begangene Straftätigkeit auf diesem Gebiet besteht besonders in illegaler Bewegung der Ware und Personen über gemeinsamer Grenze. In dieser Richtung entsteht Bedarf der internationalen Zusammenarbeit in zwischen den Polizeibehörden.</p> <p>Mit dem gemeinsamen Dienstaustausch kommt zu erfolgreicher Kriminalitätsbekämpfung an beiden Seiten der Grenze.</p> <p>Gemeinsam stattfindender Tag mit der Polizei stellt sich für Ziel transparent die Öffentlichkeit über Dienstleistungen der Polizei und ihrer sophistischen Möglichkeiten bei der Kriminalitätsbekämpfung zu informieren.</p> <p>Durchführung der Veranstaltung „Gemeinsamen Tag mit der Polizei“ beabsichtigt die Polizei die Ergebnisse ihrer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Die Öffentlichkeit bekommt damit Bewusstsein über ihren gemeinsamen Dienst und hat Möglichkeit schauen alle operative Mittel an,</p>	<p>Karlovarský kraj je příhraničním regionem a jeho poloha determinuje i charakter náplně policejního výkonu, který je spojen i s řešením trestné činnosti páchané přes státní hranici. Páchaná trestná činnost na tomto území spočívá zejména v nelegálním pohybu zboží a osob přes společnou hranici. V tomto směru vyvstává potřeba mezinárodní spolupráce mezi policejními složkami.</p> <p>Společným výkonem služby dochází k úspěšnému potírání kriminality na obou stranách hranice.</p> <p>Společně konaný den s policií si klade za cíl transparentně informovat veřejnost o službě policie a jejich sofistikovaných možnostech při potírání kriminality.</p> <p>Konáním akce "Společný den s policií" hodlá policie prezentovat výsledky své přeshraniční spolupráce široké veřejnosti. Veřejnost tak získá povědomí o jejich společné službě a má možnost si prohlédnout veškeré operativní prostředky, které si policejní složky v rámci své přeshraniční spolupráce pořídkily. Dále má konáním této prezentační akce veřejnost možnost zhlédnout i praktické ukázky výcviku a také blíže si prohléd-</p>
--	---

<p>welche haben die Polizeibestandteile im Rahmen ihrer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit besorgt. Weiterhin hat Durchführung dieser Präsentation Veranstaltung die Öffentlichkeit die Möglichkeit auch die praktischen Vorfürhungen des Polizeitrainings zu besichtigen und auch näher besichtigen die Ermittlungsmethoden und benutzte Technik.</p> <p>Gemeinsamer Tag mit ist allen Besuchern geöffnet. Für Propagation der Projektabsicht in Richtung der Öffentlichkeit werden diese Kommunikationswegen ausgenutzt:</p> <p>Radiowerbung auf zwei regional Kanälen Plakaten und Faltblätter in digitaler Form Polizeiangeestellte sind an die Arbeitsstellen vollkommen gleich eingeordnet, ohne Geschlechtsunterschied, rassisch oder ethnisch Herkunft. Organisierte Veranstaltung wird allen zugänglich, ohne Rücksicht auf Älter, Geschlecht oder rassisch oder ethnisch Herkunft.</p>	<p>nout vyšetřovací metody a využívanou techniku. Společný den s policií je otevřen všem návštěvníkům.</p> <p>Pro propagaci projektového záměru směrem k veřejnosti bude využito těchto komunikačních kanálů: Rozhlasová upoutávka na dvou regionálních kanálech. Plakáty a letáky v digitální podobě.</p> <p>Zaměstnanci policie jsou zařazováni do pracovních pozic naprosto rovnoprávně, bez rozdílu pohlaví, rasového nebo etnického původu. Pořádaná akce bude přístupná všem, bez ohledu na věk, pohlaví, rasový nebo etnický původ.</p>
<p>4.2 Projektaktivitäten</p>	<p>4.2 Aktivität projektu</p>
<p>Vorbereitungshandlungen zur Realisation des Projektes 8/2019 – 17. 10. 2019 Karlsbad</p>	<p>Přípravná jednání k realizaci projektu 8/2019 - 17. 10. 2019 Karlovy Vary</p>
<p>Durchführungshandlungen 17. 10. 2019 – 5/2020 Karlsbad</p>	<p>Realizační jednání 17. 10. 2019 - 5/2020 Karlovy Vary</p>
<p>Gemeinsamer Tag mit der Polizei, Mai 2020, Rennplatz, Karlsbad</p>	<p>Společný den s policií, květen 2020, Dostihové závodiště Karlovy Vary</p>
<p>Beschlussfassung der Veranstaltung 5 – 6/2020 Karlsbad</p>	<p>Závěrečné vyhodnocení akce 5 - 6/2020 Kalovy Vary</p>
<p>4.3 Ergebnisse, Mehrwert und Nachhaltigkeit des Projektes</p>	<p>4.3 Výsledky, přidaná hodnota a udržitelnost projektu</p>

<p>Ergebnis des Projektes ist Durchführung des gemeinsamen Tages mit der Polizei. Projekt präsentiert Polizeiarbeit in Richtung zu der Öffentlichkeit mit dem Nachdruck auf die Informiertheit der Öffentlichkeit über Prävention gegen Kriminalität, über Dienstausübungsverlauf an beiden Seiten der Grenze und grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Polizeibestandteile bei der Kriminalitätsbekämpfung und Sicherheitssicherung in beiden Grenzregionen. Durch Präsentation der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bekommt die Öffentlichkeit Bewusstsein über modernen Arten und technologischen Überwachungen und Bekämpfung einzelnen kriminalistischen Erscheinungen an beiden Seiten der Grenze, über Einstellung legislativen Regelungen und Begrenzungen beiden Länder, Möglichkeiten eigener Abwehr gegen Verlusten eigenes Eigentums, wie präventiv den Krisensituationen vorbeugen. Diese offene Kommunikation gemeinsamer Polizeibestandteilen in Richtung zur Öffentlichkeit hilft zur Erhöhungen Sicherheitsgefühlkomfort und Vorbeugung der Kriminalität in beiden Grenzregionen. Hilft zum Abbau der Vorurteile und Einschränkungen zwischen Bevölkerung beider Länder und verstärkt gegenseitiges Verständnis der Bevölkerung im Sinne der europäischen Idee. Durchführung grenzüberschreitender gemeinsamen Tagen der Polizei ist auch für den künftigen</p>	<p>Výsledkem projektu je realizace Společného dne s policií. Projekt prezentuje policejní práci směrem k veřejnosti s důrazem na informovanost veřejnosti o prevenci proti kriminalitě, o průběhu výkonu služby na obou stranách hranice a přeshraniční spolupráce policejních složek při potírání kriminality a zajišťování bezpečí v obou příhraničních regionech. Prezentační přeshraniční policejní spolupráce získá veřejnost povědomí o moderních způsobech a technologiích sledování a potírání jednotlivých kriminálních jevů na obou stranách hranice, o nastavení legislativních pravidel a omezeních obou zemí, možnostech vlastní obrany proti ztrátám na osobním majetku, jak preventivně předcházet krizovým situacím. Tato otevřená komunikace společných policejních složek směrem k veřejnosti přispěje ke zvýšení komfortu pocitu bezpečí a předcházení kriminalitě v obou přeshraničních regionech. Přispěje k odbourávání předsudků a výhrad mezi obyvateli obou zemí a posílí vzájemné porozumění obyvatel ve smyslu evropské myšlenky. Pořádání přeshraničních společných dnů policie je plánováno i do budoucích období.</p>
--	---

Zeitabschnitt geplant.					
4.4 Indikatoren			4.4 Indikátory		
	DE	CZ	Sonstige Ostatní	Summe Celkem	
Anzahl der Personen, die am Projekt teilnehmen	5	10	0	15	Počet osob, které se účastní projektu
Anzahl der Einrichtungen, die am Projekt teilnehmen	1	1	0	2	Počet zařízení, která se zúčastní projektu
4.5 Beschreibung der Zusammenarbeit			4.5 Popis spolupráce		
4.5.1 gemeinsames Personal			4.5.1 společný personál		
<p>In Durchführung des Projektes werden Angestellte des Antragstellers und auch des Partners einbezogen. Für erfolgreiche Organisation des Gemeinsamen Tages mit der Polizei ist nötig, gemeinsam die Mitarbeiter einzusetzen. Das betrifft der Vorbereitungsbesprechungen, an welchen wird die nötige Zusammenarbeit beiden grenzüberschreitenden Teams für Durchführung der Organisation und final Durchführung des Gemeinsamen Tages mit der Polizei geplant.</p>			<p>Do realizace projektu budou zapojeni zaměstnanci žadatele i partnera. Pro zdárnou organizaci Společného dne s policií je nutné společné nasazení personálu. Toto se týká přípravných porad, na kterých bude plánována potřebná součinnost obou přeshraničních týmů pro průběh organizace a finální realizace Společného dne s policií.</p>		
4.5.2 gemeinsame Vorbereitung			4.5.2 společná příprava		

<p>Im Rahmen der Vorbereitungsbesprechungen beider Direktionen wird Projekt auf die Teilaufgaben für beide beteiligte Seite verteilt. Mitarbeiter beider Direktionen müssen die Tätigkeiten koordinieren, welche gewährleisten die Erfüllung der Zielsetzung – Präsentation der Polizeizusammenarbeit der Öffentlichkeit. Mit den Teilaufgaben ist gesamtes Hinterland für Durchführung der Veranstaltung zu sicherstellen, zusammenstellen Programm der Vorführungen und Standorten für die präsentierte Technik für beide Polizeibestandteile.</p>	<p>V rámci přípravných porad obou ředitelství bude projekt rozdělen do dílčích úkolů pro obě zúčastněné strany. Personál obou ředitelství musí koordinovat činnosti, které zabezpečí plnění vytčeného cíle - prezentaci policejní spolupráce veřejnosti. Dílčími úkoly je zajistit veškeré zázemí pro pořádání akce, sestavit program ukázek a stanovišť pro prezentovanou techniku pro obě policejní složky.</p>
--	---

4.5.3 gemeinsame Umsetzung	4.5.3 společná realizace
-----------------------------------	---------------------------------

<p>Projekt wird, durch beide Seiten, d.h. durch den Antragsteller Bezirkspolizeidirektion des Karlsbader Bezirkes und durch den Partner Polizeidirektion Zwickau gemeinsam durchgeführt. Auf den Arbeitsbesprechungen wird nötig, Zeitablaufplan des Gemeinsamen Tages mit der Polizei gemeinsam zusammenstellen, besprechen technisches Hinterland der veranstalten Veranstaltung, besprechen Umfang der ausgestellten Technik, Verteilung der Standorte und thematische Fachrichtung der Vorführungen aus der Polizeidienstleistung.</p>	<p>Projekt bude realizován společně, oběma stranami, tedy žadatelem Krajským ředitelstvím policie Karlovarského kraje a partnerem Policejním ředitelstvím Zwickau. Na pracovních jednáních je nutné společně sestavit časový harmonogram Společného dne s policií, dojednat technické zázemí pořádané akce, dohodnout rozsah vystavované techniky, rozvržení stanovišť a tématické zaměření ukázek z policejního výkonu.</p>
--	--

5. Finanzierungsdarstellung	5. Přehled financování
------------------------------------	-------------------------------

	Antragsteller žadatel €	Euroregion geprüft zkontrolováno	
Gesamtausgaben (laut Kostenplan, Anlage 1)	17.647,52	17.647,52	celkové výdaje (podle podrobného rozpočtu – plánu výdajů příloha 1)
förderfähige Ausgaben		17.032,62	způsobilé výdaje
nicht förderfähige Ausgaben		614,90	nezpůsobilé výdaje
Fördermittel der EU (max. 85 %, max. 15.000,00 €)	15.000,00	14.477,72	dotační prostředky EU (max 85 %, max 15.000,00 €)
Projekteinnahmen	0,00	0,00	příjmy projektu
Eigenmittel	2.647,52	3.169,80	vlastní prostředky

6. Erklärung des Antragstellers	6. Prohlášení žadatele
--	-------------------------------

<p>Der Antragsteller versichert die Richtigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben, sowohl im Antrag als auch in den beigefügten Anlagen in beiden Sprachen. Die Sprache des Antragstellers ist maßgebend. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Antrages. Dem Antragsteller ist bekannt, dass falsche Angaben oder unvollständige, fehlende oder nicht fristgemäß eingereichte bzw. nachgereichte Erklärungen oder Unterlagen zum Antrag die sofortige Kündigung der Fördervereinbarung und evtl. Rückforderungen zur Folge haben können.</p> <p>Dem Antragsteller bzw. Kooperationspartner ist bekannt, dass jede Änderung der im Antrag gemachten Angaben oder zum Verwendungszweck (innerhalb der Zweckbindungsfrist) und sonstige für die Genehmigung in Form des Zuwendungsvertrages maßgeblichen Umstände, wie die Gesamtausgaben oder die Finanzierung unverzüglich dem zuständigen KPF-Projektsekretariat schriftlich mitzuteilen ist.</p> <p>Die Gesamtfinanzierung / Vorfinanzierung des Projektes ist gesichert.</p> <p>Der Antragsteller willigt ein, dass seine Angaben zum Zwecke der Wahrung der finanziellen Interessen der Gemeinschaften von den Rechnungsprüfungs- und Überwachungsbehörden der EU bzw. der Länder verarbeitet werden. Die Daten können nach dem Gesetz über die Fördermitteldatenbanken (SächsFöDaG) zur laufenden Analyse der Förderpraxis, zur Vermeidung rechtswidriger Förderung und zur Ausübung der Rechts- und Fachaufsicht verarbeitet werden.</p> <p>Der Antragsteller ist damit einverstanden, dass projektbezogene Angaben, auch soweit sie Daten zur Person enthalten, im Rahmen von Infor-</p>	<p>Žadatel ujišťuje o správnosti a úplnosti uvedených údajů, jak v žádosti, tak i v přílohách této žádosti, a to v obou jazycích. Jazyk žadatele je rozhodující. Přílohy jsou součástí této žádosti. Žadatel je obeznámen s tím, že nesprávné údaje nebo neúplná, chybějící nebo včas nepředložená popř. dodatečně nedodaná prohlášení nebo dokumenty k žádosti mohou mít za následek okamžité vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace a příp. požadavky na vrácení finančních prostředků.</p> <p>Žadateli popř. kooperačnímu partnerovi je známo, že jakákoliv změna údajů uvedených v žádosti nebo údajů o účelu využití (v rámci lhůty účelného využívání) a dalších okolností rozhodujících pro schválení v podobě Smlouvy o poskytnutí dotace, jako jsou údaje o celkových výdajích nebo o financování, musí být neprodleně písemně oznámeny sekretariátu FMP.</p> <p>Celkové financování / předfinancování projektu je zajištěno.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, aby byly jeho údaje za účelem ochrany finančních zájmů společenství zpracovávány auditními a monitorovacími orgány EU popř. národními orgány. Dle saského Zákona o databázích dotačních prostředků (SächsFöDaG) mohou být data zpracována za účelem pravidelného analyzování dotační praxe, zamezení protiprávní podpory a vykonávání právního a odborného dozoru.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, že údaje týkající se projektu, i když obsahují osobní údaje, budou zveřejněny v rámci informací pro veřejnost a komunikačních opatření dle článku 115 odstavec 2 ve spojení s přílohou XII Nařízení (EU) 1303/2013. Dále souhlasím s tím, že výsledky a zprávy z re-</p>
---	--

<p>mations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß Artikel 115 Absatz 2 i.V.m. mit Anhang XII der Verordnung (EU) 1303/2013 veröffentlicht werden. Zudem bin ich damit einverstanden, dass die Projektergebnisse und Berichte zur Projektumsetzung teilweise oder vollständig veröffentlicht werden.</p> <p>Die Vorschriften des Datenschutzes der Europäischen Union in der Form der Umsetzung durch die nationalen Datenschutzgesetze bleiben unberührt. Auf die in diesen Rechtsvorschriften geregelten Datenschutzrechte und die Verfahren zur Ausübung dieser Rechte wird verwiesen.</p> <p>Der Antragsteller versichert, dass die von ihm vertretene Einrichtung sich nicht im Insolvenzverfahren befindet, nicht abgewickelt wird oder unter Zwangsverwaltung steht. Es liegt keine Haushaltssperre vor. Des Weiteren liegt keine rechtskräftige Verurteilung, Strafbefehl oder Einstellung gegen Auflagen wegen eines Vermögensdeliktes vor. Auch ist dem Antragsteller nicht bekannt, dass ein strafrechtliches Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts des Subventionsbetrugs oder eines anderen Vermögensdeliktes anhängig ist.</p> <p>Der Antragsteller ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit durch die zuständigen Kontrollbehörden des Landes, der EU sowie durch die jeweiligen zuständigen Rechnungshöfe auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Kontrolleuren und Prüfern wird auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen gestattet.</p>	<p>alizace projektů budou částečně či úplně zveřejněny.</p> <p>Ustanovení o ochraně dat Evropské unie v podobě realizace prostřednictvím zákonů o ochraně dat jednotlivých zemí zůstávají nedotčeny. Odkazuje se na práva o ochraně dat a na metody výkonu těchto práv upravené těmito právními předpisy.</p> <p>Žadatel ujišťuje, že se jím zastupované zařízení nenachází v konkurzním řízení, není likvidováno nebo v nucené správě. Není zablokováno rozpočet. Dále není vydán žádný pravomocný rozsudek, trestní příkaz nebo zastavení oproti omezujícím podmínkám kvůli majetkovému deliktu. Žadatel také není známo, že by proti němu bylo vedeno trestní vyšetřování pro podezření z dotačního podvodu nebo jiného majetkového deliktu.</p> <p>Žadatel je připraven, příslušným národním kontrolním orgánům, kontrolním orgánům EU a jejich příslušným účetním dvorům kdykoli umožnit kontrolu řádného využití dotačních prostředků přímo na místě. Pověřeným kontrolorům a auditorům budou na požádání poskytnuty potřebné informace a bude jim umožněno nahlédnutí do podkladů.</p>
<p>7. Kenntnisnahme des Antragstellers</p>	<p>7. Vzetí na vědomí žadatelem</p>
<p>Ein Rechtsanspruch auf die Förderung aus dem Kleinprojektfonds besteht nicht.</p> <p>Die Auszahlung der Fördermittel erfolgt nur auf der Basis von Originalbelegen von nachweislich bereits bezahlten Rechnungen (Erstattungsprinzip).</p> <p>Wegen Subventionsbetrug (§ 264 Strafgesetzbuch i. V. m. § 2 Subventionsgesetz bzw. § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik) wird bestraft, wer über subventionserhebliche Tatsachen unrichtige oder unvollständige Angaben macht, die für ihn vorteilhaft sind, oder den Subventionsgeber über subventionserhebliche Tatsachen in Unkenntnis lässt. Subventionserhebliche Tatsachen sind die Angaben in diesem Antrag, einschließlich sämtlicher Unterlagen bzw. Anlagen des Antrags. Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetrugs den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.</p>	<p>Na poskytnutí dotace z Fondu malých projektů není právní nárok.</p> <p>Platba dotačních prostředků proběhne pouze po předložení originálů, resp. kopií dokladů prokazatelně již zaplacených faktur (princip zpětné úhrady).</p> <p>Za dotační podvod (§ 264 trestního zákoníku ve spojení s § 2 Zákona o poskytování dotací (Subventionsgesetz) popř. § 212 zákona č. 40/2009 Sb – Trestní zákoník bude potrestán, kdo ve svůj prospěch uvede nesprávné nebo neúplné údaje o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, nebo ponechá poskytovatele dotace v nevědomosti o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace. Skutečnostmi podstatnými pro poskytnutí dotace jsou údaje v této žádosti, včetně veškerých podkladů popř. příloh žádosti. Úřady jsou povinny informovat orgány činné v trestním řízení o podezření na dotační podvod.</p>
<p>8. Anlagen</p>	<p>8. Přílohy</p>
<p>Folgende Unterlagen sind relevant und dem Antrag als gesonderte Anlagen beigelegt. Sie sind</p>	<p>Následující přílohy jsou relevantní, jsou přiloženy k žádosti a jsou její součástí (prosím označte).</p>

Bestandteil des Antrages (bitte ankreuzen).		
1. Kostenplan	<input checked="" type="checkbox"/>	1. Podrobný rozpočet – plán výdajů
2. Satzung – alle Partner	<input type="checkbox"/>	2. Stanovy – všichni partneři
3. Vereinsregisterauszug / Handelsregisterauszug aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	3. Výpis z registru – všichni partneři
4. Vertretungsberechtigung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	4. Statutární orgán – všichni partneři
5. Einwilligungserklärung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	5. Prohlášení o souhlasu – všichni partneři
6. Detaillierte Kostenberechnung	<input checked="" type="checkbox"/>	6. Podrobný rozpočet
7. Ehrenerklärung	<input checked="" type="checkbox"/>	7. Čestné prohlášení
9. Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Antragstellers Podpis statutárního orgánu žadatele		
Unterschrift Podpis		
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny		plk. Mgr. Petr Macháček
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko		
10.1 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 1 Podpis statutárního orgánu projektového partnera 1		
Unterschrift Podpis		
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny		Polizeipräsident Conny Stiehl
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko		

Anlage 1: Kostenplan / Příloha č. 1: podrobný rozpočet – plán výdajů (€)

Projektname / Název projektu:	Gemeinsamer Tag mit der Polizei / Společný den s policií
Antragsteller / Žadatel:	Krajské ředitelství policie Karlovarského kraje
Registriernummer / Registrační číslo:	0557-CZ-22.10.2019

Personalkosten wurden pauschal angegeben? / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) nárokovány paušálem?

Ausgabenkategorien / Kategorie výdajů		geplant / plán výdajů €	Geprüft von KPF- Sekretariat / Zkontrolováno sekretariátem FMP	
			förderfähig / způsobilé €	nicht förderfähig / nezpůsobilé €
1.	Direkte Kosten / Přímé výdaje	14.347,67	13.847,67	500,00
1.1	Reisekosten / Náklady na cestování	0,00	0,00	0,00
1.2	Ausgaben für ext. Expertisen und Dienstleistungen / Náklady na ext. odborné poradenství a služby	9.223,10	9.223,10	0,00
1.2.1	Catering - Imbiss / Catering	3.422,00	3.422,00	0,00
1.2.2	OSA - Musikgebühren / OSA - poplatky za produkci hudby	77,00	77,00	0,00
1.2.3	Herstellung Rundfunkspotlight und Sendezeit / Výroba rozhlasového spotu a vysílací čas	581,40	581,40	0,00
1.2.4	Entwurf und Herstellung graphisches zweisprachiges Profiflugzettels / Návrh a výroba grafické dvojjazyčné podoby profi letáku	38,00	38,00	0,00
1.2.5	Papiertasche / Papírová taška	218,40	218,40	0,00
1.2.6	Zerlegbare Einkaufstasche / Skládací nákupní taška	319,20	319,20	0,00
1.2.7	Werkzeugsatz / Sada nářadí	845,60	845,60	0,00
1.2.8	Metall USB Stick / Kovový USB disk	846,00	846,00	0,00
1.2.9	Plastikmarke für Einkaufskorb / Plastový žeton do nákupního koše	726,00	726,00	0,00
1.2.10	Reflexionsstreifen / Reflexní pásek	905,00	905,00	0,00

1.2.11	Papierparkuhr / Papírové parkovací hodiny	502,00	502,00	0,00
1.2.12	Plastikkugelschreiber mit Mikrospitze / Plastová propiska s mikrohrotem	742,50	742,50	0,00

Seite / Strana 8 von / z 9

1.3	Ausgaben für Ausstattung / Výdaje na vybavení	5.124,57	4.624,57	500,00
1.3.1	Laptop und Software / Notebook a SW	1.500,00	1.000,00	500,00
1.3.2	Attraktionsvermietung / Pronájem atrakce	330,00	330,00	0,00
1.3.3	Vermietung des Abhaltungsortes / Pronájem místa konání	2.325,58	2.325,58	0,00
1.3.4	Technikvermietung – Beschaltung / Pronájem techniky - ozvučení	968,99	968,99	0,00
1.4	Übersetzung / Překlad	0,00	0,00	0,00
1.4.1	Ausgaben für die Übersetzung des Projektantrages / Výdaje vzniklé za překlad projektové žádosti	0,00	0,00	0,00
2.	Personalkosten für die Organisation des Projektes / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) (Pauschale 20 % der direkten Kosten (Punkt 1) abzgl. 1.4, max. 2.869,44 € / Paušálně 20 % primých výdajů (1.) minus 1.4, max. 2.869,44 €)	2.869,44	2.769,53	99,91
3.	Büro- und Verwaltungsausgaben des Antragstellers / Výdaje na kancelářský materiál a režijní náklady žadatele (Pauschale bis zu 15 % der Personalkosten (Punkt 2), max. 430,41 € / Paušálně až 15 % ze 2., max. 430,41 €)	430,41	415,42	14,99
	Gesamtsumme / Celkem (max. 30.000,00 €)	17.647,52	17.032,62	614,90
4.	Projekteinnahmen / Příjmy projektu <ul style="list-style-type: none"> • aus dem Projekt generierte Einnahmen (z. B. Start- und Eintrittsgelder, Verkaufserlöse, Teilnehmergebühren, Beiträge) / příjmy generované z projektu (např. startovné a vstupné, tržby z prodeje, účastnické poplatky, příspěvky) • Drittmittel aus privaten Zuwendungen (z. B. Sponsoring, Spenden, sonstige Zuschüsse) / prostředky od třetích subjektů ze soukromých příspěvků (např. sponzor.dary, dary, ostatní příspěvky) • Drittmittel aus öffentlichen Zuwendungen (z. B. Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds) / prostředky od třetích subjektů z veřejných dotací (např. Česko-německý fond budoucnosti) 	0,00	---	---

